



В. И. ЛЕНИН И ЯПОНИЯ

ПОЛЕЗНОЕ дело сделано ленинградскими японоведами. Л. Гольдберг опубликовал небольшую, но емкую работу «В. И. Ленин и Япония», в которой приведены важнейшие высказывания В. И. Ленина о Японии и на фактах ее исторического развития продемонстрирована сила ленинского анализа и научного предвидения.

Автор излагает основные события истории Японии, конкретно и убедительно показывает, как глубоко правильны были суждения о ней В. И. Ленина, внимательно следившего за положением в этой стране. В. И. Ленин в своих трудах исчерпывающе характеризовал японский империализм и присущие ему особенности: дал анализ причин, хода и последствий русско-японской войны, позиций держав в этой войне; разоблачил цели японской интервенции на Советском Дальнем Востоке; предсказал нарастание японо-американских противоречий, неизбежность войны между обеими странами. Ленинские оценки поражают проницательностью, тем более, что информация о Японии, и особенно о ее внутреннем положении, поступавшая в то время в нашу страну, была не всегда достаточной.

Интересна заключительная часть книги, где автор приводит факты, свидетельствующие о влиянии ленинских идей на умы передовых японцев, пишет о беседах Ленина с японскими корреспондентами в ранние годы становления Советской власти.

Д. И. Гольдберг. В. И. Ленин и Япония, Л., «Знание», 1970, 41 стр.

Д. Гольдберг отмечает, что всепроникающие ленинские идеи мира нашли горячий отклик среди японского народа, движение за

ГЕНЕЗИС ПАКИСТАНСКОЙ БУРЖУАЗИИ

Вышедшая недавно в свет книга С. Левина «Формирование крупной буржуазии Пакистана» существенно помогает разобраться в проблемах капиталистического развития одной из крупнейших стран Азии.

Довольно долгое время представлялось бесспорным утверждение, что в колониальной Индии не было или почти не было крупной мусульманской буржуазии, а те группировки ее, которые все же существовали, являлись целиком компрадорскими. От этого положения было рукой подать до ошибочной оценки мусульманского общинного движения как полностью служившего интересам колонизаторов. С. Левину удалось доказать, что большинство существующих ныне групп крупной пакистанской буржуазии зародилось еще в колониальной Индии, что мусульманская буржуазия уже в то время ставила перед собой и решала задачи, да-

С. Ф. Левин. Формирование крупной буржуазии Пакистана, М., Главная редакция восточной литературы издательства «Наука», 1970, 270 стр.

мир приняло широкий размах. Не случайно за период с 1951 по 1965 год четверо японских прогрессивных деятелей награждены международной Ленинской премией мира.

В книге приводятся данные о количестве ленинских работ, изданных в Японии. В этой стране опубликовано большое число отдельных трудов В. И. Ленина, несколько сборников избранных произведений и полное собрание сочинений в 42 томах. Япония претендует на первое место среди капиталистических стран по числу изданных ленинских работ.

В Японии ширится круг людей, сочувствующих ленинским идеям. Широко отмечалось японскими прогрессивными организациями 100-летие со дня рождения В. И. Ленина.

Работа Д. Гольдберга недавно была переведена на японский язык и опубликована в Японии.

Г. ПОДПАЛОВА

леко не идентичные целям англичан.

С. Левину принадлежит, на наш взгляд, и другая заслуга: он впервые аргументированно доказал, что в Пакистане существуют монополии, раскрыл их специфические особенности. В условиях Пакистана монополия возникает не из концентрации капитала в результате свободной конкуренции, а является следствием разрыва между развитым современным капиталистическим укладом и преобладающими еще в экономике страны низшими формами и типами капитала, а то и докапиталистическими укладами. Другими словами, возникновение монополистических групп вытекает из монополии на капитал, на крупномасштабное капиталистическое предпринимательство, которая принадлежит незначительной по численности верхушке буржуазии.

Удачным примером сочетания исторического и экономического подходов к проблеме формирования монополий представляется анализ С. Левиным тех фактов, которые обусловили быстрый рост этих монополий в независимом Пакистане. Автору удалось, в ча-

стности, показать, что активная роль государства в формировании крупного и монополистического капитала в период независимости, помимо прочих причин, была predetermined участником этого капитала в мусульманском общинном движении, а также вытекавшей из этого обстоятельства близостью крупного капитала к правящим кругам с самого момента образования Пакистана.

Книга С. Левина, как и всякая другая, небезупречна. На автора можно посотовать и за недостаточно полное раскрытие взаимо-

отношений пакистанской буржуазии с иностранным капиталом, и за игнорирование пакистанского торгового капитала как такового.

Еще несколько лет назад появление каждой книги о Пакистане воспринималось у нас как событие. Сейчас наш основной пакистановедческий центр — отдел Пакистана Института востоковедения АН СССР — выпускает в год, пожалуй, больше работ по проблемам Пакистана, чем любой другой востоковедческий институт мира.

М. АЛЕКСАНДРОВ

ПЕСНИ ШАНКАРА КУРУПА

В ИСТИННЫХ поэтах поэтический огонь угасает только со смертью. Даже в глубокой старости их сердца не безмолвствуют. Они создают Слово, способное преодолеть черствость, душевную глухоту, ненависть.

К творцам такого Слова принадлежит индийский поэт Шанкар Куруп, чье семидесятилетие в этом году широко отпразднуют почитатели его творчества во многих странах мира, в том числе и у нас, в Советском Союзе.

Возможность широко познакомиться со стихами выдающегося поэта советским читателям представилась недавно, с выходом в свет сборника его стихотворений под названием «Утренняя звезда».

Книга открывается содержательной, эмоциональной статьей о поэте известного советского индолога профессора Е. П. Чельшева, статьей, как бы за руку вводящей читателя в многоцветный, неприличный для него мир поэзии Шанкара Курупа.

Поэт, чуткий от рождения к краскам и звукам, нашел их в изобилии в окружающей его действительности. Ведь он родился в Керале, живописнейшем крае, где поэтична сама природа, движения людей полны пластики, а язык их — музыкален. Вот почему не вымысел, а реальность становится источником образов для поэзии Шанкара Курупа, поэзии, где тонкий мастер сумел, не разрушая традиционных поэтических форм, создать совершенно новую

образную систему, необычную не только для малаяламской литературы, но и для других литератур Индии. И в этом нет ничего удивительного, так как Шанкар Куруп в своем творчестве опирается не только на опыт таких замечательных индийских поэтов, как Уллу и Ашан, но и на лучшие культурные традиции других народов.

Человек огромного дарования, глубокий лирик, он часто уходит в сферу узких, так называемых «личных» тем, творя правдивые гимны в честь женщины и любви, возвышенной, порою трагической. Немало прекрасного сказано им о природе. Но поэт также способен взглянуть в лицо любо-

му явлению жизни. Близко к сердцу принимает Шанкар Куруп подъем национально-освободительного движения в стране в 20—30-х годах. Горячо приветствовал он обретение Индией долгожданной независимости.

Это острое ощущение своего родства, общности своей судьбы со всеми народами Индии помогли Шанкару Курупу, певцу Кералы, счастливо избежать провинциализма, стать поистине народным поэтом всей многонациональной Индийской республики. Именно об этом говорит присуждение поэту в 1966 году первой в истории страны Национальной премии за сборник его избранных стихотворений «Флейта». Большинство стихов из этого сборника, бережно отобранных С. Эминовой и Ч. Секхаром, вошли в рецензируемую книгу.

Итак, встреча с поэзией Шанкара Курупа на советской земле состоялась. В целом это знакомство оставляет приятное впечатление. Переводы стихотворений сделаны добросовестно. К сожалению, книга не создает целостного впечатления о переводимом поэте, так как, несмотря на ее небольшой листаж, в работе над сборником принимали участие несколько переводчиков, к тому же весьма далеких друг от друга по своей творческой манере.

Из-под пера Шанкара Курупа выходят новые чудесные творения. Хочется верить, что в недалеком будущем и они зазвучат на русском языке.

Г. АШКИНАДЗЕ

«ПОКА БУДЕТ РАСТИ ТРАВА»

ЭТА небольшая по объему книжка дает представление о филиппинских новеллистах, пишущих на английском языке. Она знакомит советского читателя и с выдающимся филиппинским поэтом и прозаиком Хосе Гарсиа Вилья, широко известным за пределами своей страны, и с получившим в 1940 году за сборник рассказов высшую премию Филиппин Мануэлем Э. Аргилья, который в расцвете творческих сил погиб от рук японских оккупантов, и с многими другими масте-

рами англоязычной филиппинской литературы.

У сборника одна тема, один герой — простой филиппинский труженик, его незамысловатая, полная повседневных трудностей и лишений жизнь, его мудрость и суеверия, терпение и душевная стойкость.

Природа в этих рассказах составляет неотъемлемую часть человеческого существования: она утешает, успокаивает, учит мудрости, помогает найти смысл происходящего.

В одном из лучших рассказов сборника, давшем название всей книжке, — «Свадебный танец» — героиню вынужден покинуть го-

Шанкар Куруп. Утренняя звезда, М., «Художественная литература», 1970, 158 стр.

«Свадебный танец». Рассказы филиппинских писателей, М., издательство «Правда», 1970, 48 стр.